



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai



Bozen / Bolzano 23.07.2025

Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter:

Vermittlung (Museumsführer/in – Museumsdidaktik)

- 1 Stelle in Teilzeit (20 Wochenstunden)
- Befristete Aufnahme ab 16.08.-09.11.2025 (privatrechtlicher Vertrag und mit der Möglichkeit einer Vertragserneuerung mit 4 Monaten Laufzeit im Jahr 2026)
- VI. Funktionsebene
- Der Dienst hat aufgeteilt auf 3-4 Tage pro Woche zwischen Dienstag und Sonntag zu erfolgen und wird im Rahmen eines Dienstplans organisiert
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste

Aufgaben:

- arbeitet zielgruppenorientierte Vermittlungsangebote aus und führt sie durch
- betreut die verschiedenen Besucher/-innengruppen und begeistert die Besucher/-innen für das Ausstellungsthema
- arbeitet an der Planung/Organisation und Durchführung der Vermittlungsaktivität (Dauerausstellung, Sonderausstellung, Projekte) mit
- erledigt die mit den Aufgaben des Berufsbildes verbundenen Verwaltungs- und Sekretariatsarbeiten

Zugangsvoraussetzungen:

- Reifezeugnis einer Oberschule und allfällige weiterführende Ausbildungen

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito una collaboratrice/ un collaboratore:

Mediazione (guida museale – didattica museale)

- 1 posto a tempo parziale (20 ore settimanali)
- A tempo determinato da 16.08.-09.11.2025 (contratto di diritto privato con possibilità di rinnovo del contratto con durata di 4 mesi nel 2026)
- VI° livello funzionale
- Il servizio sarà svolto in 3-4 giorni a settimana, distribuiti tra martedì e domenica, che seguono un piano di servizio
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza

Compiti:

- elabora varie proposte indirizzate ai gruppi specifici di utenza e provvede ad attuarle
- garantisce la necessaria assistenza ai vari gruppi di visitatori/visitatrici e stimola il loro interesse per le tematiche dell'esposizione
- collabora alla progettazione/organizzazione e realizzazione di attività di mediazione (mostra permanente, mostra temporanea, progetti)
- esegue i compiti amministrativi e di segreteria connessi alle mansioni specifiche della figura professionale

Requisiti:

- Esame di stato (ex maturità) ed eventuali ulteriori titoli
- Buone competenze linguistiche in tedesco e italiano

- Gute Sprachkenntnisse Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache

Wir erwarten:

- Eine angenehme, offene und gepflegte Art
- Freundlichkeit
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung
- Präzise und selbständige Arbeitsweise

Die sechs geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Tel.nr. 0472 062952 oder an:

serena.masteghin@franzensfeste.info.

Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf müssen innerhalb 07/08/2025 um 12 Uhr an: serena.masteghin@franzensfeste.info gesendet werden. Bitte als Betreff der Email „Bewerbung Vermittlung FF“ angeben.

Datenschutz:

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind der Betrieb Landesmuseen und das Landesmuseum Festung Franzensfeste. Verantwortlich für den Datenschutz (kurz DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, pec-Adresse: Renorm@legalmail.it.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

- Altre conoscenze linguistiche sono un vantaggio

Ci aspettiamo:

- Un modo accogliente, aperto e gentile nel rapporto con il pubblico
- Cordialità
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica
- Modo di lavorare preciso e indipendente

I/Le sei candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Il/La candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi se dovessero rendersi libere nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al no. tel. 0472 062952 o a:

serena.masteghin@franzensfeste.info

Candidature per iscritto con curriculum vitae completo devono essere inviate entro il 07/08/2025 alle ore 12 a: serena.masteghin@franzensfeste.info. Si prega di indicare nell'oggetto dell'email "Candidatura mediazione FF".

Privacy:

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono l'Azienda Musei Provinciali ed il Museo provinciale Forte di Fortezza. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, pec-mail: Renorm@legalmail.it.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.